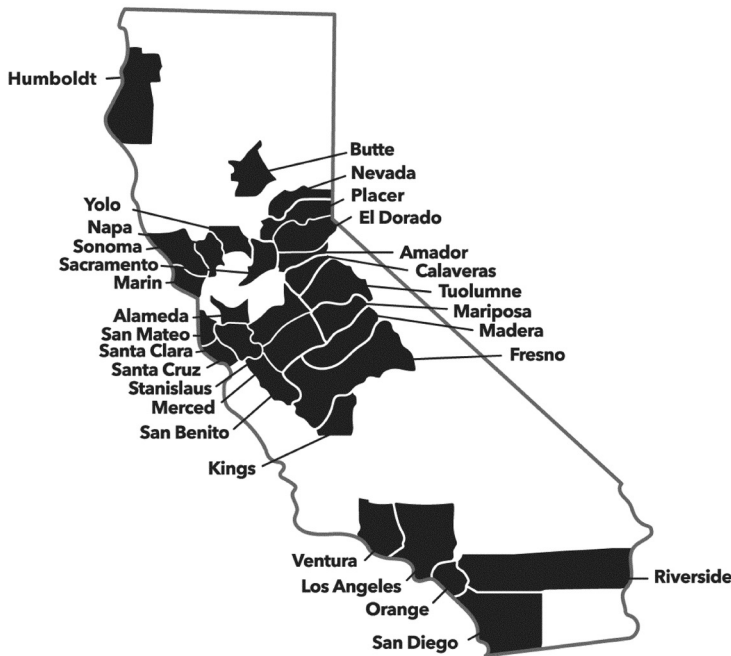


มีเวลาหลายวัน มีหลายวิธีให้ ออกเสียงลงคะแนน ว่าด้วยบทบัญญัติทางเลือกของผู้มีสิทธิเลือกตั้งแห่งรัฐ California



ออกเสียงลงคะแนนด้วยตนเอง ได้สูงสุด 10 วันก่อนวันเลือกตั้ง

- Alameda
- Amador
- Butte
- Calaveras
- El Dorado
- Fresno
- Humboldt
- Kings
- Los Angeles
- Madera
- Marin
- Mariposa
- Merced
- Napa
- Nevada
- Orange
- Placer
- Riverside
- Sacramento
- San Benito
- San Diego
- San Mateo
- Santa Clara
- Santa Cruz
- Sonoma
- Stanislaus
- Tuolumne
- Ventura
- Yolo

ในรัฐ California ผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่ลงทะเบียนเลือกตั้งแล้วทุกคนที่ยังใช้งานอยู่จะ
ได้รับบัตรเลือกตั้งทางไปรษณีย์ก่อนการเลือกตั้งทุกครั้ง ตรวจสอบสถานะการลง
ทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งของท่านเพื่อให้แน่ใจว่าท่านจะได้รับบัตรเลือกตั้งของท่าน

ใช้กล่องรับบัตรเลือกตั้ง:

ส่งกลับบัตรเลือกตั้งของท่าน
ที่สถานที่หย่อนบัตรเลือกตั้ง
ที่มีความปลอดภัยในमतल
ใดก็ได้สูงสุด 28 วันก่อนวัน
เลือกตั้ง

ศูนย์ลงคะแนน:

- ลงคะแนนด้วยตนเองทุกที่
ในमतलได้สูงสุด 10 วัน
ก่อนการเลือกตั้ง
- ลงทะเบียนเพื่อลงคะแนน
และลงคะแนนในวันเดียวกัน
- หย่อนบัตรเลือกตั้งของท่าน

ออกเสียงลงคะแนน

ทางไปรษณีย์:

ส่งคืนบัตรลงคะแนนทาง
ไปรษณีย์ได้ทันทีหลังจาก
ท่านได้รับบัตร

ดูข้อมูลเพิ่มเติมได้ที่ RegisterToVote.ca.gov หรือโทร (855) 345-3933



ต้องการออกเสียงลงคะแนน
ล่วงหน้าโดยไม่ต้องรอต่อ
คิวใช้หรือไม่ สแกนรหัส QR
เพื่อดูข้อมูลเพิ่มเติม!



อย่ารอช้า ออกเสียงลงคะแนนวันนี้เลย!

ผู้มีสิทธิเลือกตั้งทุกคนในรัฐ California จะได้รับบัตรลงคะแนนทางไปรษณีย์พร้อมซองส่งกลับคืนที่มีการชำระค่าไปรษณีย์ล่วงหน้า สำหรับการเลือกตั้งพิเศษทั่วทั้งรัฐในวันที่ 4 พฤศจิกายน 2025 เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำมณฑลจะเริ่มส่งบัตรเลือกตั้งเพื่อออกเสียงลงคะแนนทางไปรษณีย์ภายในวันที่ 6 ตุลาคม 2025

ระยะเวลาในการออกเสียงลงคะแนนในบัตรเลือกตั้งเพื่อออกเสียงลงคะแนนทางไปรษณีย์จะเริ่มทันทีที่มีการส่งบัตรเลือกตั้งทางไปรษณีย์ ใช้สิทธิลงคะแนนเสียงของท่านตั้งแต่นั้น ๆ! ส่งบัตรเลือกตั้งเพื่อออกเสียงลงคะแนนทางไปรษณีย์ของท่านในช่วงระยะเวลาลงคะแนนเสียง ตั้งแต่วันที่ 6 ตุลาคมจนถึงวันปิดสถานที่เลือกตั้งในวันที่ 4 พฤศจิกายน

การลงคะแนนเสียงทางไปรษณีย์นั้นง่ายตาย

ประชาธิปไตยยังต้องพึ่งพาท่านอยู่! ปฏิบัติตามห้าขั้นตอนง่าย ๆ เหล่านี้เพื่อใช้สิทธิในการลงคะแนนเสียงของท่าน:

☒ **ออกเสียงลงคะแนนให้เสร็จสมบูรณ์**
ทำเครื่องหมายตัวเลือกของท่านบนบัตรเลือกตั้งเพื่อออกเสียงลงคะแนนทางไปรษณีย์

☒ **ปิดผนึก**
สอดบัตรเลือกตั้งของท่านไว้ในซองส่งบัตรเลือกตั้งเพื่อออกเสียงลงคะแนนทางไปรษณีย์ที่ท่านได้รับจากสำนักงานการเลือกตั้งประจำมณฑลของท่าน

☒ **ลงลายมือชื่อ**
ลงลายมือชื่อด้านนอกของซองคืนบัตรเลือกตั้งเพื่อออกเสียงลงคะแนนทางไปรษณีย์ของท่าน

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าลายมือชื่อของท่านตรงกับลายมือชื่อในใบอนุญาตขับขี่/บัตรประจำตัวที่รัฐ CA ออกให้ หรือลายมือชื่อที่ท่านให้ไว้เมื่อลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียง สำนักงานการเลือกตั้งประจำมณฑลของท่านจะเปรียบเทียบลายมือชื่อก่อนที่จะนับบัตรเลือกตั้งของท่าน

☒ **ติดตามบัตรเลือกตั้ง**

ลงทะเบียนที่ wheresmyballot.sos.ca.gov เพื่อรับข้อมูลที่มีการปรับปรุงเกี่ยวกับสถานะการลงคะแนนทางไปรษณีย์ของท่านทางข้อความ (SMS) อีเมล หรือการโทรด้วยเสียง

☒ **ส่งบัตรเลือกตั้งกลับคืน**

ทางกล่องรับบัตรเลือกตั้ง — หย่อนบัตรเลือกตั้งเพื่อออกเสียงลงคะแนนทางไปรษณีย์ที่กรอกเรียบร้อยแล้วของท่านที่กล่องรับบัตรเลือกตั้งอย่างเป็นทางการที่ปลอดภัยในมณฑลของท่านได้ตลอดเวลาระหว่างวันที่ 7 ตุลาคมจนถึงเวลาปิดสถานที่เลือกตั้งในวันที่ 4 พฤศจิกายน

ด้วยตนเอง — หย่อนบัตรเลือกตั้งเพื่อออกเสียงลงคะแนนทางไปรษณีย์ที่กรอกเรียบร้อยแล้วของท่านที่กล่องรับบัตร สถานที่เลือกตั้ง ศูนย์ลงคะแนน หรือสำนักงานการเลือกตั้งประจำมณฑล ภายในเวลา 20:00 น. ในวันที่ 4 พฤศจิกายน สถานที่ลงคะแนนจะพร้อมให้บริการในทุกมณฑลก่อนวันเลือกตั้ง สถานที่ลงคะแนนให้บริการลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้ง, บัตรเลือกตั้งทดแทน, เครื่องลงคะแนนที่สามารถเข้าถึงได้, และการให้ความช่วยเหลือด้านภาษา

ส่งทางไปรษณีย์ — ส่งกลับบัตรเลือกตั้งทางไปรษณีย์ได้ทันทีหลังจากท่านได้รับบัตร โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าซองส่งคืนบัตรลงคะแนนทางไปรษณีย์ของคุณได้รับการประทับตราไปรษณีย์ไม่เกินวันที่ 4 พฤศจิกายน สำหรับการลงคะแนนทางไปรษณีย์



ผู้มีสิทธิเลือกตั้งทุกคนสามารถรับข้อมูลที่มีการปรับปรุงที่สำคัญเกี่ยวกับบัตรเลือกตั้งของตนผ่านเครื่องมือติดตาม "บัตรเลือกตั้งของฉันอยู่ที่ไหน" อย่างเป็นทางการของรัฐ California การสมัครใช้เวลาน้อยกว่าสามนาที!

สิ่งที่ท่านจะสามารถติดตามได้มีดังต่อไปนี้:



ท่านสามารถเลือกรับการแจ้งเตือนเกี่ยวกับสถานะของบัตรเลือกตั้งเพื่อออกเสียงลงคะแนนทางไปรษณีย์ทางข้อความ (SMS), อีเมล, หรือทางโทรศัพท์, รวมถึงการแจ้งเตือนหากมีปัญหาใด ๆ เกี่ยวกับบัตรเลือกตั้งของท่านและคำแนะนำในการแก้ไขเพื่อให้แน่ใจว่ามีการนับการลงคะแนนเสียงของท่านแล้ว

อย่าพลาดโอกาสในการติดตามบัตรเลือกตั้งของท่านทุกขั้นตอน!

นอกจากนี้ท่านยังสามารถคัดลอก URL นี้ลงในเบราว์เซอร์ของท่านได้: wheresmyballot.sos.ca.gov



เคล็ดลับสำหรับผู้มีสิทธิเลือกตั้งในรัฐ California ที่อยู่ในกองทัพและในต่างประเทศ

การมีส่วนร่วมในการเลือกตั้งมีความสะดวกมากกว่าที่เคยสำหรับชาว California ที่ประจำการในกองทัพ หรืออยู่อาศัยอยู่นอกสหรัฐอเมริกา เริ่มต้นจากที่ท่านลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนในฐานะผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่อยู่ในกองทัพหรืออยู่ต่างประเทศ และรับเอกสารการเลือกตั้งทางไปรษณีย์ โทรสาร หรืออีเมล โปรดเตรียมตัวให้พร้อม!

- **เริ่มตั้งแต่เนิ่น ๆ** เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำมลฑลของรัฐ California จะเริ่มส่งบัตรเลือกตั้งไปยังผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่อยู่ในกองทัพและอยู่ต่างประเทศ 45 วันก่อนวันเลือกตั้ง กรอกใบสมัครลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งล่วงหน้าที่ registertovote.ca.gov เพื่อให้มั่นใจว่าท่านจะได้รับเอกสารการลงคะแนนเสียงทันเวลาและสามารถส่งกลับบัตรเลือกตั้งที่ลงคะแนนแล้วภายในวันเลือกตั้ง
- **ทราบตัวเลือกของท่าน** เมื่อลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนในฐานะผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่อยู่ในกองทัพหรืออยู่ต่างประเทศ ท่านสามารถเลือกรับบัตรเลือกตั้งทางไปรษณีย์ โทรสาร หรือทางอีเมลได้ นอกจากนี้ ท่านสามารถไปยังเว็บไซต์ทางการของการเลือกตั้งประจำมลฑลเพื่อดูข้อมูลวิธีดาวน์โหลดบัตรเลือกตั้งและเอกสารการเลือกตั้งได้ ท่านสามารถส่งบัตรเลือกตั้งที่ลงคะแนนเสียงแล้วกลับไปยังเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำมลฑลทางไปรษณีย์ หรือโทรสารในบางกรณี หากท่านมีคุณสมบัติตรงตามข้อกำหนดในการส่งกลับบัตรเลือกตั้งทางโทรสาร ท่านจะต้องส่งโทรสารแบบฟอร์มการยืนยันของผู้มีสิทธิเลือกตั้ง (ขอรับได้จากเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำมลฑล) เพื่อสละสิทธิในบัตรเลือกตั้งที่เป็นความลับ

แจ้งเตือน! โครงการช่วยเหลือการลงคะแนนเสียงของรัฐบาลกลาง (The Federal Voting Assistance Program หรือ FVAP) ได้ยุติการให้บริการแฟกซ์เอกสารการเลือกตั้งกับผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่เป็นสมาชิกในกองทัพและอยู่ต่างประเทศไปยังเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำมลฑลแล้ว

หมายความว่าอย่างไร: คุณไม่สามารถส่งบัตรลงคะแนนของคุณไปยัง fax@fvap.gov ได้

หากคุณต้องการส่งบัตรลงคะแนนของคุณกลับมาทางแฟกซ์ คุณต้องส่งไปยังเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำเขตมลฑลของคุณโดยตรง

- **ไม่พลาดการติดต่อ** หลังจากที่ท่านลงทะเบียนในฐานะผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่อยู่ในกองทัพหรือต่างประเทศ ท่านจะได้รับบัตรเลือกตั้งและเอกสารการเลือกตั้งต่อไปจากเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำมลฑลก่อนมีการเลือกตั้งทั่วทั้งรัฐในแต่ละครั้ง อย่างไรก็ตาม ท่านจะต้องอัปเดตการลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียงหากท่านเปลี่ยนที่อยู่ ชื่อ หรือความชอบในพรรคการเมืองของท่าน ไปที่ sos.ca.gov/elections/voter-registration/military-overseas-voters/ เพื่อดูข้อมูลการเลือกตั้งเพิ่มเติมที่ออกแบบมาเพื่อท่านโดยเฉพาะ

วันสำคัญที่ควรจำ:

20 ตุลาคม 2025: วันสุดท้ายสำหรับผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่อยู่ในกองทัพและต่างประเทศในการลงทะเบียนเลือกตั้งสำหรับการเลือกตั้งพิเศษทั่วทั้งรัฐ

21 ตุลาคม – 4 พฤศจิกายน 2025: เปิดให้ลงทะเบียนในวันเดียวกัน คุณสามารถลงทะเบียนเลือกตั้งแบบ “เงื่อนไข” และใช้บัตรลงคะแนนแบบชั่วคราว (provisional ballot) ได้ในช่วงเวลานี้ กรุณาติดต่อเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำมลฑลสำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

วันที่ 4 พฤศจิกายน 2025: วันเลือกตั้ง ส่งคืนบัตรลงคะแนนทางไปรษณีย์ได้ทันทีหลังจากท่านได้รับบัตร บัตรเลือกตั้งที่ส่งทางไปรษณีย์ต้องมีการประทับตราไปรษณีย์ในวันเลือกตั้งหรือก่อนวันเลือกตั้งและเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำมลฑลจะต้องได้รับบัตรเลือกตั้งดังกล่าวไม่เกินวันที่ 12 พฤศจิกายน 2025 บัตรเลือกตั้งที่ส่งทางโทรสารจะต้องส่งถึงเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำมลฑลก่อนเวลาปิดเลือกตั้งไม่เกิน 20:00 น. ตามเวลามาตรฐานแปซิฟิกในวันเลือกตั้ง

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดติดต่อ:

เลขาธิการรัฐแห่งรัฐ California



(855) 345-3933

โครงการช่วยเหลือการลงคะแนนเสียงของรัฐบาลกลาง



(800) 438-VOTE (8683)



sos.ca.gov/elections/voter-registration/military-overseas-voters/



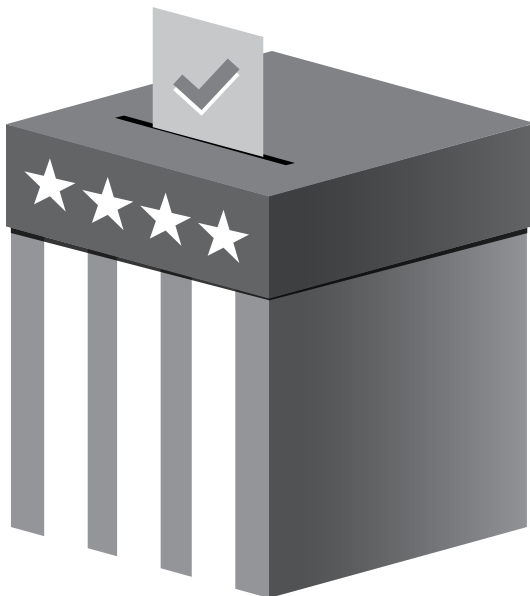
www.fvap.gov

คำเตือน: ห้ามทำการรณรงค์หาเสียง!

การละเมิดอาจส่งผลให้ได้รับโทษปรับและ/หรือจำคุก

ในสถานที่แห่งใดบ้าง:

- ห้ามทำกิจกรรมต่อไปนี้ภายในบริเวณใกล้เคียงกับบุคคลที่ต่อแถวเพื่อลงคะแนนเสียง หรือภายในระยะ 100 ฟุตจากทางเข้าสถานที่เลือกตั้ง การลงคะแนนเสียงแบบขับผ่าน หรือสถานที่ตั้งกล่องรับบัตรเลือกตั้ง



กิจกรรมต้องห้ามมีดังต่อไปนี้:

- ห้ามขอให้บุคคลใดลงคะแนนสนับสนุนหรือคัดค้านผู้สมัครรับเลือกตั้ง หรือมาตรการในบัตรเลือกตั้ง
- ห้ามแสดงชื่อ รูปภาพ หรือโลโก้ของผู้สมัครรับเลือกตั้ง
- ห้ามกีดขวางการเข้าถึง หรือเดินเตร็ดเตร่ใกล้กล่องรับบัตรเลือกตั้ง
- ห้ามนำเสนอสื่อหรือข้อมูลทางเสียงเพื่อให้การสนับสนุนหรือคัดค้านผู้สมัครรับเลือกตั้งคนใดหรือมาตรการลงคะแนนใดในบัตรเลือกตั้งใกล้กับสถานที่เลือกตั้ง ศูนย์เลือกตั้ง หรือกล่องรับบัตรเลือกตั้ง
- ห้ามแจกจ่ายคำร้องใด ๆ รวมทั้งกฎหมายริเริ่ม ประชามติ การถอดถอน หรือการเสนอชื่อผู้สมัครรับเลือกตั้ง
- ห้ามเผยแพร่ แสดง หรือสวมใส่เสื้อผ้าใด ๆ (หมวก เสื้อเชิ้ต สัญลักษณ์ กระดุม สติกเกอร์) ที่มีชื่อ ภาพ โลโก้ของผู้สมัครรับเลือกตั้ง และ/หรือการสนับสนุนหรือคัดค้านผู้สมัครรับเลือกตั้งหรือมาตรการในบัตรเลือกตั้ง
- ห้ามแสดงข้อมูลหรือพูดคุยกับผู้มีสิทธิเลือกตั้งเกี่ยวกับสิทธิในการลงคะแนนของผู้มีสิทธิเลือกตั้งรายนั้น

ข้อห้ามทำการรณรงค์หาเสียงที่สรุปไว้ข้างต้นมีระบุไว้ในมาตรา 7 ของบทที่ 4 หมวดที่ 18 แห่งประมวลกฎหมายการเลือกตั้งของรัฐ California

คำเตือน: ห้ามก่อการทุจริตเกี่ยวกับกระบวนการเลือกตั้ง!

หากฝ่าฝืนอาจมีโทษปรับ และ/หรือจำคุก

กิจกรรมต้องห้ามมีดังต่อไปนี้:

- ห้ามกระทำการทุจริตหรือพยายามกระทำการทุจริตเกี่ยวกับการเลือกตั้ง
- ห้ามเสนอคำตอบแทนหรือตัดสินบนในลักษณะหรือโดยวิธีการใด ๆ เพื่อชักจูง หรือพยายามชักจูงให้บุคคลลงคะแนนเสียงให้ หรืองดเว้นการลงคะแนนเสียง
- ห้ามลงคะแนนเสียงโดยมิชอบด้วยกฎหมาย
- ห้ามพยายามออกเสียงลงคะแนน หรือช่วยเหลือบุคคลอื่นให้ลงคะแนนเสียง ในกรณีที่ไม่มีสิทธิลงคะแนน
- ห้ามเข้าร่วมในการรณรงค์หาเสียง; ถ่ายรูป หรือบันทึกภาพผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่เข้าไปหรือออกจากสถานที่เลือกตั้ง หรือขวางทางเข้า ทางออก หรือที่จอดรถ
- ห้ามทำทาสีหรือในการออกเสียงลงคะแนนของบุคคลใดบุคคลหนึ่ง หรือขัดขวางไม่ให้ผู้มีสิทธิเลือกตั้งออกเสียงลงคะแนน ทำให้กระบวนการลงคะแนนล่าช้า หรือให้คำแนะนำบุคคลใดโดยมิชอบว่าบุคคลดังกล่าวไม่มีสิทธิออกเสียงลงคะแนน หรือไม่ได้ลงทะเบียนเลือกตั้ง
- ห้ามพยายามตรวจสอบยืนยันว่าผู้มีสิทธิเลือกตั้งลงคะแนนเสียงในบัตรเลือกตั้งอย่างไร
- ห้ามครอบครองหรือจัดแจงให้บุคคลใดครอบครองอาวุธปืนในบริเวณใกล้เคียงกับสถานที่เลือกตั้ง ยกเว้นในบางกรณี
- ห้ามปรากฏกายในเครื่องแบบ หรือจัดแจงให้บุคคลใดสวมเครื่องแบบของเจ้าหน้าที่พิทักษ์สันติราษฎร์ ผู้พิทักษ์ หรือเจ้าหน้าที่รักษาความปลอดภัยในบริเวณใกล้เคียงกับสถานที่เลือกตั้ง ยกเว้นในบางกรณี
- ห้ามเข้ามายุ่งเกี่ยวหรือแทรกแซงส่วนประกอบใด ๆ ของระบบการลงคะแนน
- ห้ามเลียนแบบ ปลอมแปลง หรือเข้ามายุ่งเกี่ยวกับผลการเลือกตั้ง
- ห้ามเปลี่ยนแปลงผลการเลือกตั้ง
- ห้ามเข้าไปยุ่งเกี่ยว ทำลาย หรือเปลี่ยนแปลงบัญชีรายชื่อ บัตรเลือกตั้งอย่างเป็นทางการ หรือภาชนะรับบัตรเลือกตั้ง
- ห้ามแสดงกล่องรับบัตรเลือกตั้งอย่างไม่เป็นทางการ ที่อาจหลอกลวงผู้มีสิทธิเลือกตั้งให้เชื่อว่าเป็นกล่องรับบัตรเลือกตั้งของทางการ
- ห้ามเข้าไปยุ่งเกี่ยวหรือแทรกแซงสำเนาของผลการลงคะแนนเสียง
- ห้ามบังคับหรือหลอกลวงบุคคลที่อ่านหนังสือไม่ออก หรือคนชราให้ลงคะแนนสนับสนุนหรือคัดค้านผู้สมัครรับเลือกตั้ง หรือมาตรการ โดยขัดต่อเจตนารมณ์ของบุคคลนั้น
- ห้ามแสดงตัวเป็นเจ้าของหน้าที่การเลือกตั้ง ในกรณีที่ท่านไม่ได้เป็น

ห้ามนายจ้างกำหนดหรือขอให้ลูกจ้างนำบัตรเลือกตั้งเพื่อออกเสียงลงคะแนนทางไปรษณีย์มาที่ทำงาน หรือขอให้ลูกจ้างลงคะแนนเสียงในบัตรเลือกตั้งในที่ทำงาน เมื่อถึงเวลาจ่ายเงินเดือนหรือค่าจ้าง ผู้ว่าจ้างไม่สามารถแนบเอกสารใด ๆ เพื่อพยายามชักจูงความคิดเห็นทางการเมือง หรือการแสดงออกทางการเมืองของลูกจ้าง

ห้ามสมาชิกคณะกรรมการปริมณฑลพยายามทำการกำหนดหาวิธีการหรือเปิดเผยวิธีการที่ผู้มีสิทธิเลือกตั้งลงคะแนนในบัตรเลือกตั้งของตน หากมีการค้นพบข้อมูลดังกล่าว ให้เปิดเผยว่าผู้มีสิทธิเลือกตั้งได้ลงคะแนนในบัตรเลือกตั้งของตนอย่างไร

ข้อห้ามเกี่ยวกับกิจกรรมการทุจริตในกระบวนการลงคะแนนเสียงที่สรุปไว้ข้างต้น มีระบุอยู่ในบทที่ 6 ของหมวดที่ 18 แห่งประมวลกฎหมายการเลือกตั้งของรัฐ California

ค้นหาแหล่งข้อมูลการเลือกตั้งที่เชื่อถือได้

เลขาธิการรัฐมุ่งมั่นที่จะทำให้การเลือกตั้งเป็นไปอย่างอิสระ ยุติธรรม ปลอดภัย มั่นคง ถูกต้อง และเข้าถึงได้ การให้ข้อมูลที่ผิดไม่ว่าจะโดยตั้งใจหรือโดยประการอื่น ยังคงสร้างความสับสนแก่ผู้มีสิทธิเลือกตั้ง และสร้างความไม่ไว้วางใจในกระบวนการเลือกตั้งอย่างต่อเนื่อง รัฐ California มีโปรแกรมทดสอบและรับรองระบบการลงคะแนนที่ครอบคลุมมากที่สุดแห่งหนึ่งในประเทศ

การป้องกันข่าวลือและข้อมูลที่ผิดที่ดีที่สุดของเราคือท่าน! ข้อมูลการเลือกตั้งที่เป็นเท็จเป็นสิ่งที่เกิดขึ้นโดยทั่วไปมากกว่าที่ท่านคิด หากการกล่าวอ้างดูเหมือนอุกอาจหรือออกแบบมาเพื่อทำให้ท่านไม่พอใจ คำกล่าวนั้นอาจไม่เป็นความจริง

แหล่งข้อมูลที่ดีที่สุดสำหรับข้อมูลการเลือกตั้งที่เชื่อถือได้คือเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งของท่านทั้งระดับท้องถิ่นและระดับรัฐ หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับข้อเท็จจริงเกี่ยวกับการเลือกตั้งหรือข่าวลือทั่วไปที่กำลังแพร่กระจาย โปรดไปที่ catrustedinformation.sos.ca.gov

รายงานข้อมูลที่ผิดไปที่ votasure@sos.ca.gov

มาตรการรักษาความปลอดภัยในการเลือกตั้งรัฐ California



เทคโนโลยีที่ปลอดภัย

- ระบบการลงคะแนนเสียงของมณฑลไม่ได้เชื่อมต่อกับอินเทอร์เน็ต
- มีการฝึกฝนเทคนิคการรักษาความปลอดภัยที่เข้มงวดเป็นประจำ
- การตรวจสอบภัยคุกคามเป็นประจำและการตรวจหาช่องโหว่โดยร่วมมือกับพันธมิตรของรัฐและรัฐบาลกลางของเรา
- การทดสอบและการรับรองระบบการลงคะแนนอย่างเข้มงวดซึ่งดำเนินการโดยเลขาธิการรัฐ California
- เฉพาะเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งที่ได้รับอนุญาตเท่านั้นที่สามารถเข้าถึงระบบที่เกี่ยวข้องกับบทบาทของตนได้



กระบวนการที่ปลอดภัย

- VoteCal เป็นฐานข้อมูลการลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งแบบรวมศูนย์ทั่วทั้งรัฐ VoteCal จะตรวจสอบกับบันทึกอย่างเป็นทางการและได้รับการปรับปรุงข้อมูลเป็นประจำ
- บัตรเลือกตั้งและเทคโนโลยีการเลือกตั้งจะต้องปฏิบัติตามขั้นตอนความต่อเนื่องในการครอบครองรักษาที่เข้มงวด
- มีบัตรเลือกตั้งแบบกระดาษสำหรับผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่ลงทะเบียนแล้วทุกคน
- เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งจะดำเนินการตรวจสอบหลังการเลือกตั้ง
- จะตรวจสอบความถูกต้องของลายมือเขียนของส่งบัตรเลือกตั้งเพื่อออกเสียงลงคะแนนทางไปรษณีย์ทั้งหมด
- การวางแผนฉุกเฉินสำหรับอัคคีภัย น้ำท่วม เหตุการณ์ทางไซเบอร์ และอื่น ๆ



อาคารสถานที่และเจ้าหน้าที่ที่ปลอดภัย

- การควบคุมการเข้าถึงทางกายภาพและการรักษาความปลอดภัยของสถานที่
- การประเมินความปลอดภัยและการเข้าถึงเสร็จสมบูรณ์แล้วสำหรับสถานที่ทุกแห่ง
- กลุ่มรับบัตรเลือกตั้งได้รับการรักษาความปลอดภัยและได้รับการติดตามตรวจสอบแล้ว
- กระบวนการเลือกตั้งเปิดให้สังเกตการณ์ได้ในเวลาทำการที่กำหนด
- การฝึกอบรมฟิชชิ่งและความปลอดภัยทางไซเบอร์สำหรับพนักงานทุกคน



ข้อกำหนดเกี่ยวกับบัตรประจำตัวผู้มีสิทธิเลือกตั้งและการลงทะเบียนของรัฐ California

✓ ใครสามารถลงทะเบียนเลือกตั้งในรัฐ California ได้บ้าง?

ในการลงทะเบียน คุณต้องมีคุณสมบัติดังนี้:

- เป็นพลเมืองสหรัฐอเมริกาและเป็นผู้พักอาศัยอยู่ในรัฐ California
- มีอายุ 18 ปีขึ้นไปในวันเลือกตั้ง (หรืออายุ 16 หรือ 17 ปีเพื่อการลงทะเบียนล่วงหน้า)
- ปัจจุบันไม่ได้ถูกจำคุกในเรือนจำของรัฐหรือของรัฐบาลกลางในข้อหาอาชญากรรมร้ายแรง
- ปัจจุบัน ศาลไม่พบว่า เป็นบุคคลไร้สมรรถภาพทางจิตในการลงคะแนนเสียง

✓ ต้องแสดงบัตรประจำตัว เพื่อใช้สิทธิเลือกตั้งในรัฐ California หรือไม่?

โดยส่วนใหญ่ ไม่จำเป็น — รัฐ California โดยทั่วไปไม่ต้องการให้ผู้มีสิทธิเลือกตั้งแสดงบัตรประจำตัวที่หน่วยเลือกตั้ง

✓ กรณีใดบ้างที่อาจต้องแสดงบัตรประจำตัว?

คุณอาจต้องแสดงบัตรประจำตัวเฉพาะเมื่อตรงตามเงื่อนไขทั้งหมดต่อไปนี้:

- คุณลงคะแนนเป็นครั้งแรกในการเลือกตั้งระดับรัฐบาลกลาง
- คุณลงทะเบียนทางไปรษณีย์หรือออนไลน์ และ
- คุณไม่ได้ให้หมายเลขบัตรประจำตัวของรัฐ CA หรือ SSN ของคุณเมื่อลงทะเบียน

คุณจะได้รับแจ้งล่วงหน้าหากกรณีนี้ใช้กับคุณ

เจ้าหน้าที่หน่วยเลือกตั้งสามารถขอบัตรประจำตัวได้ก็ต่อเมื่อรายชื่อผู้มีสิทธิเลือกตั้งระบุไว้อย่างชัดเจนว่าจำเป็นต้องใช้

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม เยี่ยมชมที่ vote.ca.gov หรือโทรไปที่สายด่วนผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่ (855) 345-3933

✓ รูปแบบของบัตรประจำตัวที่ยอมรับได้ (หากต้องแสดง) มีอะไรบ้าง?

คุณสามารถแสดงบัตรที่มีรูปถ่ายหรือไม่มีรูปถ่าย รวมถึง:

- ใบขับขี่รัฐ California หรือบัตรประจำตัวของรัฐ
- หนังสือเดินทางของ United States
- บัตรประจำตัวนักเรียนหรือทหาร
- จดหมายทางการจากหน่วยงานรัฐบาล
- เช็คเงินเดือนหรือเช็คจากรัฐบาล
- ใบแจ้งค่าสาธารณูปโภคหรือใบแจ้งยอดบัญชีธนาคาร

ดูรายการทั้งหมดได้ที่: www.sos.ca.gov/elections/have-id-standards

ไม่จำเป็นต้องเป็นบัตรที่มีรูปถ่าย — แค่เป็นเพียงหนึ่งในหลายตัวเลือกที่ใช้ได้ บัตรประจำตัวไม่จำเป็นต้องแสดงที่อยู่หรือออกโดยหน่วยงานรัฐบาล

✓ ไม่มีบัตรประจำตัวในวันเลือกตั้ง?

คุณยังสามารถใช้บัตรลงคะแนนแบบชั่วคราวได้ บัตรลงคะแนนของคุณจะถูกนับหลังจากเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งยืนยันว่าคุณลงทะเบียนเลือกตั้งในเขตนั้นแล้ว และคุณยังไม่ได้ลงคะแนนในการเลือกตั้งนั้น

✓ ตรวจสอบสถานะผู้มีสิทธิเลือกตั้งของท่านทางออนไลน์

โปรดไปที่หน้าสถานะผู้มีสิทธิเลือกตั้งของฉันของเลขาธิการรัฐที่ voterstatus.sos.ca.gov เพื่อตรวจสอบสถานะผู้มีสิทธิเลือกตั้งของท่าน ค้นหาสถานที่ลงคะแนนหรือศูนย์ลงคะแนนของท่าน และอื่น ๆ อีกมากมาย

ในการตรวจสอบสถานะผู้มีสิทธิเลือกตั้งของท่าน ท่านจะต้องป้อนชื่อ นามสกุล วันเดือนปีเกิด และหมายเลขใบอนุญาตขับขี่ของรัฐ California หรือหมายเลขบัตรประจำตัวประชาชนของรัฐ California หรือตัวเลขหลักสุดท้ายของหมายเลขประกันสังคมของท่าน ไปที่ voterstatus.sos.ca.gov เพื่อดูรายละเอียดที่สำคัญของผู้มีสิทธิเลือกตั้ง

สิทธิในการออกเสียงลงคะแนนที่ได้รับกลับคืนสำหรับบุคคลที่เคยถูกตัดสินว่ามีความผิดทางอาญามาก่อน

ท่านสามารถลงทะเบียนและออกเสียงลงคะแนนได้ หากท่านมีคุณสมบัติดังต่อไปนี้:

- เป็นพลเมือง U.S. (สหรัฐอเมริกา) และมีถิ่นพำนักอยู่ในรัฐ California
- มีอายุ 18 ปีขึ้นไปในวันเลือกตั้ง
- ปัจจุบันศาลยังไม่ได้พิพากษาว่ามิจิตไม่สมประกอบไร้ความสามารถในการออกเสียงลงคะแนน
- ปัจจุบันไม่ได้ต้องโทษจำคุกในคดีความผิดทางอาญาของรัฐหรือของรัฐบาลกลาง

หากท่านมีคุณสมบัติตรงตามข้อกำหนดเหล่านี้ ท่านสามารถออกเสียงลงคะแนนได้แม้ว่าท่านจะ:

- เคยถูกตัดสินว่ากระทำความผิดทางอาญาประเภทลหุโทษ (ความผิดทางอาญาประเภทลหุโทษจะไม่มีผลกระทบต่อสิทธิในการออกเสียงลงคะแนนของท่าน)
- อยู่ภายใต้การกักขังหลังได้รับการปล่อยตัวให้พ้นโทษก่อนกำหนด หรืออยู่ภายใต้การคุมประพฤติ
- อยู่ภายใต้การดูแลของชุมชนหลังการปล่อยตัว (PRCS)

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดไปที่ votingrightsrestored.sos.ca.gov

ลงทะเบียนหรือลงทะเบียนใหม่เพื่อการออกเสียงลงคะแนนวันนี้!

หากท่านได้ลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนและถูกตัดสินว่ามีความผิดทางอาญา การลงทะเบียนครั้งก่อนของท่านอาจถูกยกเลิก

ลงทะเบียนหรือลงทะเบียนทางออนไลน์อีกครั้งเพื่อออกเสียงลงคะแนนได้แล้ววันนี้ที่ registertovote.ca.gov นอกจากนี้ท่านยังสามารถขอบัตรลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งแบบกระดาษได้โดยโทรติดต่อสายด่วนผู้มีสิทธิเลือกตั้งของเลขาธิการรัฐที่ (855) 345-3933

ประชาธิปไตยต้องการคุณ! ปฏิบัติทำหน้าที่เป็นเจ้าหน้าที่หน่วยเลือกตั้ง

ช่วยให้สมาชิกชุมชนของท่านใช้สิทธิลงคะแนนเสียงโดยสมัครเป็นเจ้าหน้าที่หน่วยเลือกตั้ง ในฐานะเจ้าหน้าที่หน่วยเลือกตั้ง ท่านสามารถทำให้มั่นใจได้ว่าผู้มีสิทธิเลือกตั้งสามารถใช้สิทธิลงคะแนนเสียงของตนได้อย่างง่ายดายและปลอดภัย ได้รับประสบการณ์ตรงและมีส่วนร่วมในสิทธิที่สำคัญที่สุดในระบอบประชาธิปไตยของเรา นั่นคือการลงคะแนนเสียง! กรอกแบบฟอร์มของท่านวันนี้ที่

pollworker.sos.ca.gov

หากต้องการข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการเป็นเจ้าหน้าที่หน่วยเลือกตั้ง โปรดติดต่อสำนักงานการเลือกตั้งประจำเทศมณฑลของท่าน หรือโทรติดต่อเลขาธิการรัฐ California ที่ (855) 345-3933 หรือไปที่ vote.ca.gov

ใหม่ต่อการลงคะแนนเสียงใช่ไหม? เริ่มต้นง่าย ๆ เพียง 3 ขั้นตอน!

1. ลงทะเบียน!

- ลงทะเบียนเลือกตั้งภายในวันที่ **20 ตุลาคม 2025**. ลงทะเบียนออนไลน์ได้ที่ registertovote.ca.gov หรือขอรับแบบฟอร์มลงทะเบียนเลือกตั้งทางไปรษณีย์โดยโทรติดต่อสายด่วนผู้มีสิทธิเลือกตั้งของเลขาธิการรัฐ (Secretary of State) ที่หมายเลขโทรฟรี (855) 345-3933 แบบฟอร์มลงทะเบียนเลือกตั้งยังสามารถขอรับได้ที่สำนักงานการเลือกตั้งประจำเขต ไปรษณีย์ท้องถิ่น หรือห้องสมุด
- การลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งในวันเดียวกัน หรือที่รู้จักกันในชื่อ การลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งแบบมีเงื่อนไข ตามกฎหมายของรัฐ เป็นระบบสำรองสำหรับผู้มีสิทธิเลือกตั้งในรัฐ California ที่พลาดกำหนดเส้นตายการลงทะเบียนในวันที่ 20 ตุลาคม 2025 เยี่ยมชมที่ vote.ca.gov หรือดูหน้าที่ 29 ของคู่มือฉบับนี้เพื่อดูข้อมูลเพิ่มเติม
- คุณมีสิทธิลงทะเบียนเลือกตั้งและลงคะแนนได้ หากคุณเป็นพลเมืองของสหรัฐอเมริกาและเป็นผู้อยู่อาศัยในรัฐ California, มีอายุ 18 ปีขึ้นไปในวันเลือกตั้ง, ไม่อยู่ระหว่างรับโทษในเรือนจำของรัฐหรือรัฐบาลกลางเนื่องจากการกระทำผิดอาญา และไม่ได้ถูกศาลตัดสินว่าไม่มีความสามารถทางจิตในการลงคะแนน

2. รับข้อมูล!

- ในฐานะผู้ลงทะเบียนเลือกตั้งแล้ว คุณจะได้รับเอกสารข้อมูล 2 ชุดทางไปรษณีย์:
 - คู่มือข้อมูลผู้มีสิทธิเลือกตั้งฉบับนี้ ซึ่งประกอบด้วยข้อมูลเกี่ยวกับมาตรการลงคะแนนระดับรัฐ ขั้นตอนการเลือกตั้ง และวิธีการลงคะแนน หากต้องการรับคู่มือเป็นภาษาอื่น โทร (855) 345-3933 หรือเยี่ยมชมที่ voterguide.sos.ca.gov
 - คู่มือข้อมูลผู้มีสิทธิเลือกตั้งจากเขต ซึ่งประกอบด้วยบัตรลงคะแนนตัวอย่าง สถานที่หน่วยเลือกตั้งหรือศูนย์ลงคะแนนของคุณ และข้อมูลที่เป็นประโยชน์อื่น ๆ
- ข้อมูลเกี่ยวกับค่าใช้จ่ายและการบริจาคในการรณรงค์ระดับรัฐที่เกี่ยวข้องกับผู้สมัครหรือคณะกรรมการมาตรการลงคะแนน สามารถดูได้ที่ sos.ca.gov/campaign-lobbying

3. ลงคะแนน!

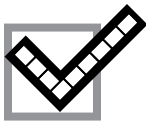
- คุณสามารถส่งคืนบัตรลงคะแนนของคุณได้โดย:

ผ่านกล่องรับบัตรลงคะแนน: ผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่ลงทะเบียนทุกคนในรัฐ California จะได้รับบัตรลงคะแนนทางไปรษณีย์สำหรับการเลือกตั้งพิเศษทั่วทั้งรัฐในวันที่ 4 พฤศจิกายน 2025 คุณสามารถนำบัตรลงคะแนนไปส่งด้วยตนเองที่หน่วยเลือกตั้งหรือจุดรับบัตรลงคะแนนใดก็ได้ในรัฐ California ภายในเวลา 20:00 น. ของวันเลือกตั้ง

ด้วยตนเอง: หน่วยเลือกตั้งถูกจัดตั้งโดยเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำเขต และเปิดให้บริการตั้งแต่เวลา 7:00 น. ถึง 20:00 น. ในวันเลือกตั้ง **วันอังคารที่ 4 พฤศจิกายน 2025** หากต้องการค้นหาสถานที่ลงคะแนนล่วงหน้าก่อนวันเลือกตั้ง เยี่ยมชมที่ caearlyvoting.sos.ca.gov

ส่งทางไปรษณีย์: ส่งกลับบัตรเลือกตั้งทางไปรษณีย์ได้ทันทีหลังจากท่านได้รับบัตร บัตรลงคะแนนทางไปรษณีย์ต้องประทับตราไปรษณีย์ไม่เกินวันเลือกตั้ง และต้องถึงไม่เกินวันที่ 12 พฤศจิกายน 2025

ตัวเลือกสำหรับผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่มีความพิการ: เขตมณฑลต่าง ๆ มีทางเลือกในการลงคะแนนที่เรียกว่า การลงคะแนนทางไปรษณีย์ที่เข้าถึงได้จากกระยะไกล (RAVBM). RAVBM ช่วยให้ผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่มีความพิการสามารถรับบัตรลงคะแนนที่บ้าน และทำเครื่องหมายบัตรได้อย่างอิสระและเป็นส่วนตัว ก่อนส่งกลับให้เจ้าหน้าที่การเลือกตั้ง



ผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่ลงทะเบียนผ่านหน่วยงานออกใบอนุญาตขับขี่ในรัฐ California

โปรแกรมผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่ลงทะเบียนผ่านหน่วยงานออกใบอนุญาตขับขี่ในรัฐ California (California Motor Voter) ทำให้การลงทะเบียนเพื่อออกเสียงลงคะแนนที่กรมยานยนต์ (DMV) สะดวกและปลอดภัยยิ่งขึ้น เมื่อทำธุรกรรมเกี่ยวกับการขอมีใบอนุญาตขับขี่ บัตรประจำตัว หรือเปลี่ยนแปลงที่อยู่ทางออนไลน์ ทางไปรษณีย์ หรือด้วยตนเองที่สำนักงาน DMV บุคคลที่มีสิทธิตามกฎหมายที่จะได้รับการลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งโดยอัตโนมัติ เว้นเสียแต่ว่าบุคคลเหล่านั้นเลือกที่จะไม่ลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งโดยอัตโนมัติ

โปรแกรมผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่ลงทะเบียนผ่านหน่วยงานออกใบอนุญาตขับขี่ในรัฐ California (California Motor Voter) นี้มีผลบังคับใช้กับพลเมืองรัฐ California ที่มีอายุ 18 ปีขึ้นไป และมีคุณสมบัติครบถ้วนตามเกณฑ์ต่อไปนี้:

- เป็นพลเมืองของ United States
- เป็นผู้พักอาศัยอยู่ในรัฐ California
- ปัจจุบันไม่ได้ต้องโทษจำคุกในคดีความผิดทางอาญาของรัฐหรือของรัฐบาลกลาง
- ปัจจุบันศาลยังไม่ได้พิพากษาว่าไม่มีจิตไม่สมประกอบไร้ความสามารถในการออกเสียงลงคะแนน

การลงทะเบียนล่วงหน้าสำหรับผู้มีสิทธิเลือกตั้งมีไว้สำหรับผู้ที่มีอายุ 16 และ 17 ปี การลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งจะเปิดให้ทำได้โดยอัตโนมัติเมื่อมีอายุครบ 18 ปี

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดไปที่ motorvoter.sos.ca.gov

หากต้องการลงทะเบียนเพื่อออกเสียงลงคะแนนทางออนไลน์ โปรดไปที่ registertovote.ca.gov

ข้อมูลเกี่ยวกับความเป็นส่วนตัวสำหรับการลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้ง

โปรแกรมการลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่เป็นความลับอย่างปลอดภัยที่บ้าน: ผู้มีสิทธิเลือกตั้งบางรายเผชิญกับสถานการณ์ที่คุกคามถึงชีวิต อาจมีคุณสมบัติได้รับสถานะผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่เป็นความลับ หากพวกเขาเป็นสมาชิกที่ใช้งานอยู่ของโปรแกรมปลอดภัยที่บ้าน (Safe at Home) ซึ่งรวมถึงเหยื่อและผู้รอดชีวิตจากความรุนแรงในครอบครัว การสะกดรอย การล่วงละเมิดทางเพศ การค้ามนุษย์ การลักพาตัวเด็ก และการทารุณกรรมผู้สูงอายุ/ผู้ใหญ่ที่ต้องพึ่งพาผู้อื่น ตลอดจนพนักงาน/ผู้รับเหมาของหน่วยงานภาครัฐที่หวาดกลัวต่อความปลอดภัยของตนเองเนื่องจากทำงานให้กับหน่วยงานภาครัฐ และผู้ให้บริการดูแลสุขภาพสปีชีส์พนักงาน อาสาสมัคร และผู้ป่วยที่หวาดกลัวต่อความปลอดภัยของตนเองเนื่องจากสังกัดอยู่ในสถานพยาบาลดูแลสุขภาพสปีชีส์ สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม กรุณาติดต่อโปรแกรมปลอดภัยที่บ้าน (Safe at Home) ของเลขาธิการรัฐที่หมายเลขโทรฟรี (877) 322-5227 หรือไปที่เว็บไซต์ sos.ca.gov/safeathome

ความเป็นส่วนตัวของข้อมูลผู้มีสิทธิเลือกตั้ง: ข้อมูลในหนังสือรับรองการลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งของท่านจะถูกใช้โดยเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งเพื่อส่งข้อมูลอย่างเป็นทางการเกี่ยวกับกระบวนการลงคะแนนให้กับท่าน เช่น ที่ตั้งสถานที่ลงคะแนนเสียงของท่าน และมาตรการและผู้สมัครรับเลือกตั้งที่จะปรากฏในบัตรเลือกตั้ง การใช้ข้อมูลการลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งในเชิงพาณิชย์เป็นสิ่งต้องห้ามตามกฎหมายและเป็นความผิดกฎหมาย อาจออมอบข้อมูลผู้มีสิทธิเลือกตั้งให้กับผู้สมัครรับเลือกตั้งเพื่อชิงตำแหน่งทางการเมือง คณะกรรมการมาตรการบัตรเลือกตั้ง หรือบุคคลอื่นเพื่อการเลือกตั้ง จุดประสงค์ด้านวิชาการ นักข่าว การเมือง หรือภาครัฐ ตามที่เลขาธิการรัฐกำหนด ไม่สามารถเผยแพร่หมายเลขใบอนุญาตขับขี่และหมายเลขประกันสังคม หรือลายมือชื่อของท่านตามที่แสดงบนบัตรลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งได้เพื่อจุดประสงค์เหล่านี้ หากท่านมีคำถามใด ๆ เกี่ยวกับการใช้ข้อมูลผู้มีสิทธิเลือกตั้ง หรือต้องการรายงานที่สงสัยว่ามีการใช้ข้อมูลดังกล่าวในทางที่ผิด โปรดโทรติดต่อสายด่วนโทรฟรีสำหรับผู้มีสิทธิเลือกตั้งของเลขาธิการรัฐที่ (855) 345-3933

ความช่วยเหลือสำหรับผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่ทุพพลภาพ

รัฐ California มุ่งมั่นที่จะสร้างความมั่นใจว่าผู้มีสิทธิเลือกตั้งทุกคนสามารถลงคะแนนเสียงของตนได้อย่างเป็นส่วนตัวและเป็นอิสระ

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับความช่วยเหลือที่มณฑลของท่านเสนอให้กับผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่ทุพพลภาพ โปรดดูคู่มือข้อมูลผู้มีสิทธิเลือกตั้งของมณฑลของท่าน หรือติดต่อเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งของมณฑลของท่าน ข้อมูลติดต่อมณฑลมีอยู่ที่ sos.ca.gov/elections/voting-resources/county-elections-offices

การลงคะแนนที่สถานที่เลือกตั้งหรือศูนย์ลงคะแนน

หากท่านต้องการความช่วยเหลือในการกาบัตรเลือกตั้ง ท่านสามารถเลือกคนมาช่วยเหลือนำท่านได้ไม่เกินสองคน บุคคลนี้จะต้องไม่เป็น:

- นายจ้างของท่านหรือใครก็ตามที่ทำงานให้กับนายจ้างของท่าน
- ผู้นำสหภาพแรงงานของท่านหรือใครก็ตามที่ทำงานให้กับสหภาพแรงงานของท่าน

การลงคะแนนเสียงแบบจับผ่านช่วยให้ท่านสามารถจอตกลงใกล้กับบริเวณลงคะแนนเสียงได้มากที่สุด เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งจะนำบัญชีรายชื่อมาให้ท่านลงนาม, บัตรเลือกตั้ง, และเอกสารลงคะแนนเสียงอื่น ๆ ที่ท่านอาจต้องใช้ ไม่ว่าท่านจะอยู่ที่ขอบทางหรือในรถยนต์ก็ตาม

ผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่ทุพพลภาพจะต้องเข้าถึงสถานที่เลือกตั้งและศูนย์ลงคะแนนทั้งหมดได้ และจะต้องมีเครื่องลงคะแนนที่สามารถเข้าถึงได้

การออกเสียงลงคะแนนที่บ้าน

ระบบการโหวตที่เข้าถึงได้จากกระยะไกลทางไปรษณีย์ (RAVBM) มอบทางเลือกที่สามารถเข้าถึงได้สำหรับผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่ทุพพลภาพในการรับบัตรลงคะแนนที่บ้าน และกาบัตรลงคะแนนอย่างเป็นอิสระและส่วนตัว ก่อนที่จะส่งกลับไปยังเจ้าหน้าที่การเลือกตั้ง กรุณาติดต่อเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำมณฑลสำหรับข้อมูลเพิ่มเติม

คู่มือข้อมูลผู้มีสิทธิเลือกตั้งแบบเสียงและฉบับพิมพ์ด้วยตัวอักษรขนาดใหญ่

คู่มือฉบับนี้มีให้บริการในรูปแบบเสียงและตัวพิมพ์ขนาดใหญ่ รวมถึงในภาษาอังกฤษ, จีน, ฮินดี, ญี่ปุ่น, เขมร, เกาหลี, สเปน, ตากาล็อก, ไทย, และ ภาษาเวียดนาม โดยไม่เสียค่าใช้จ่าย

วิธีขอรับคู่มือ:



เยี่ยมชมเว็บไซต์ vote.ca.gov



โทรสายด่วนโทรฟรีสำหรับผู้มีสิทธิเลือกตั้งของเลขาธิการรัฐได้ที่ (855) 345-3933



ดาวน์โหลดเวอร์ชันเสียง MP3 ได้ที่ voterguide.sos.ca.gov/th/audio

สำนักงานการเลือกตั้งประจำมณฑล

มณฑล Alameda

(800) 834-6454
www.acvote.org

มณฑล Alpine

(530) 694-2281
www.alpinecountyca.gov/

มณฑล Amador

(209) 223-6465
www.amadorgov.org/government/elections

มณฑล Butte

(530) 552-3400 หรือ (800) 894-7761
(ภายในมณฑล Butte)
www.buttevotes.net

มณฑล Calaveras

(209) 754-6376 หรือ (833) 536-8683
www.calaverasgov.us/

มณฑล Colusa

(530) 458-0500 หรือ (877) 458-0501
www.countyofcolusa.org/elections

มณฑล Contra Costa

(925) 335-7800
www.contracostavote.gov/elections/

มณฑล Del Norte

(707) 464-7216
www.co.del-norte.ca.us/departments/Elections

มณฑล El Dorado

(530) 621-7480
www.edcgov.us/Government/Elections

มณฑล Fresno

(559) 600-8683
www.fresnovote.com

มณฑล Glenn

(530) 934-6414
www.countyofglenn.net/dept/elections

มณฑล Humboldt

(707) 445-7481
www.humboldt.gov.org/Elections

มณฑล Imperial

(442) 265-1060
www.elections.imperialcounty.org

มณฑล Inyo

(760) 878-0224
elections.inyocounty.us/

มณฑล Kern

(661) 868-3590 หรือ (800) 452-8683
www.kernvote.com

มณฑล Kings

(559) 852-4401 หรือ
(800) 289-9981 ต่อ 4401
www.vote.kingscounty.com

มณฑล Lake

(707) 263-2372 หรือ (888) 235-6730
www.lakecountyca.gov/818/Registrar-of-Voters

มณฑล Lassen

(530) 251-8217
www.lassencounty.org/dept/county-clerk-recorder/elections

มณฑล Los Angeles

(800) 815-2666
www.lavote.gov/home/voting-elections

มณฑล Madera

(559) 675-7720 หรือ (800) 435-0509
www.votemadera.com

มณฑล Marin

(415) 473-6456
www.marinvotes.org

มณฑล Mariposa

(209) 966-2007
www.mariposacounty.org/87/Elections

มณฑล Mendocino

(707) 234-6819
www.mendocinocounty.gov/government/assessor-county-clerk-recorder-elections/elections

มณฑล Merced

(209) 385-7541 หรือ (800) 561-0619
www.mercedelections.org

มณฑล Modoc

(530) 233-6200
www.co.modoc.ca.us/departments/elections/

มณฑล Mono

(760) 932-5537 หรือ (760) 932-5530
monocounty.ca.gov/elections

มณฑล Monterey

(831) 796-1499 หรือ (866) 887-9274
www.montereycountyelections.us/

มณฑล Napa

(707) 253-4321
www.countyofnapa.org/396/elections

มณฑล Nevada

(530) 265-1298 หรือ (888) 395-1298
www.nevadacountyca.gov/1847/Elections-Voting

มณฑล Orange

(714) 567-7600 หรือ (888) 628-6837
www.ocvote.com

มณฑล Placer

(530) 886-5650 หรือ (800) 824-8683
www.placercountyelections.gov

มณฑล Plumas

(530) 283-6256 หรือ (844) 676-VOTE
www.plumascounty.us/142/Elections-Division-Home

มณฑล Riverside

(951) 486-7200
www.voteinfo.net

มณฑล Sacramento

(916) 875-6451 หรือ (800) 762-8019
www.elections.saccounty.gov

มณฑล San Benito

(831) 636-4016
www.sanbenitocounty-ca-cre.gov/elections

มณฑล San Bernardino

(909) 387-8300
www.sbcountyelections.com

มณฑล San Diego

(858) 565-5800 หรือ (800) 696-0136
www.sdvote.com/

มณฑล San Francisco

(415) 554-4375
sfelections.sfgov.org

มณฑล San Joaquin

(209) 468-2890 หรือ (209) 468-8683
www.sjcrov.org

มณฑล San Luis Obispo

(800) 834-4636
www.slovote.com

มณฑล San Mateo

(650) 312-5222
www.smcacre.org

มณฑล Santa Barbara

(805) 568-2200 หรือ (800) 722-8683
www.sbcvvote.com

มณฑล Santa Clara

(408) 299-8683 หรือ (866) 430-8683
www.sccvote.org

มณฑล Santa Cruz

(831) 454-2060 หรือ (866) 282-5900
www.votescount.com

มณฑล Shasta

(530) 225-5730
www.elections.shastacounty.gov

มณฑล Sierra

(530) 289-3295
www.sierracounty.ca.gov/214/Elections

มณฑล Siskiyou

(530) 842-8084
www.co.siskiyou.ca.us/elections

มณฑล Solano

(707) 784-6675 หรือ (888) 933-8683
www.solanocounty.com/elections

มณฑล Sonoma

(707) 565-6800 หรือ (800) 750-8683
vote.sonoma-county.org

มณฑล Stanislaus

(209) 525-5200 หรือ (833) 772-2260
www.stanvote.com

มณฑล Sutter

(530) 822-7122
www.suttercounty.org/elections

มณฑล Tehama

(530) 527-8190
www.co.tehama.ca.us/government/departments/elections/

มณฑล Trinity

(530) 623-1220
www.trinitycounty.org/214/Elections

มณฑล Tulare

(559) 839-2100
tularecoelections.org/elections/

มณฑล Tuolumne

(209) 533-5570
www.co.tuolumne.ca.us/elections

มณฑล Ventura

(805) 654-2664
www.venturavote.org

มณฑล Yolo

(530) 666-8133
www.yoloelections.org

มณฑล Yuba

(530) 749-7855
www.yubaelections.org

ตรวจสอบสถานะผู้มีสิทธิเลือกตั้งของท่านทางออนไลน์



โปรดไปที่หน้าสถานะผู้มีสิทธิเลือกตั้งของฉันของเลขาธิการรัฐที่ voterstatus.sos.ca.gov เพื่อตรวจสอบสถานะผู้มีสิทธิเลือกตั้งของท่าน ค้นหาสถานที่ลงคะแนนหรือศูนย์ลงคะแนนของท่าน และอื่น ๆ อีกมากมาย

ในการตรวจสอบสถานะผู้มีสิทธิเลือกตั้งของท่าน ท่านจะต้องป้อนชื่อ นามสกุล วันเดือนปีเกิด และหมายเลขใบอนุญาตขับขี่ของรัฐ California หรือหมายเลขบัตรประจำตัวประชาชนของรัฐ California หรือตัวเลขสี่หลักสุดท้ายของหมายเลขประกันสังคมของท่าน

ไปที่ voterstatus.sos.ca.gov เพื่อดูรายละเอียดที่สำคัญของผู้มีสิทธิเลือกตั้ง

ถ้าฉันล้มลงทะเบียนเลือกตั้งหรือล้มอัปเดตข้อมูลการลงทะเบียนล่ะ?

ไม่เป็นไรเลย! หากคุณพลาดกำหนดเส้นตายการลงทะเบียนเลือกตั้งในวันที่ 20 ตุลาคม 2025 กฎหมายของรัฐ California อนุญาตให้คุณลงทะเบียนและลงคะแนนได้ถึงเวลา 20:00 น. ในวันเลือกตั้ง ที่สำนักงานการเลือกตั้งประจำเขตของคุณหรือที่จุดลงคะแนนใด ๆ ในเขตของคุณ กระบวนการนี้เรียกว่าการลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งแบบมีเงื่อนไข (CVR) และมักเรียกกันว่าการลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งในวันเดียวกัน

การออกเสียงลงคะแนนเฉพาะกาล

ชื่อไม่ปรากฏในรายชื่อผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่หน่วยเลือกตั้งหรือศูนย์ลงคะแนนใช่หรือไม่?

ท่านยังคงมีสิทธิออกเสียงลงคะแนนโดยใช้บัตรเลือกตั้งเฉพาะกาล

บัตรเลือกตั้งเฉพาะกาลคืออะไร?

บัตรเลือกตั้งเฉพาะกาลเป็นบัตรเลือกตั้งปกติที่ใส่ลงไปในซองพิเศษก่อนที่จะหย่อนลงในหีบใส่บัตรเลือกตั้ง บัตรลงคะแนนแบบชั่วคราว (Provisional Ballot) คือบัตรลงคะแนนสำหรับผู้ที่ไม่แน่ใจว่าได้ลงทะเบียนแล้ว แต่ชื่อไม่ปรากฏในรายชื่ออย่างเป็นทางการที่หน่วยเลือกตั้งหรือศูนย์ลงคะแนน

ผู้มีสิทธิเลือกตั้งอาจต้องการลงคะแนนเสียงในบัตรเลือกตั้งเฉพาะกาลในกรณีที่ต้องการลงคะแนนเสียงด้วยตนเองในสถานที่เลือกตั้งหรือศูนย์เลือกตั้ง แต่ไม่ได้รับบัตรเลือกตั้งเพื่อออกเสียงลงคะแนนทางไปรษณีย์ หรือหากไม่มีบัตรเลือกตั้งเพื่อออกเสียงลงคะแนนทางไปรษณีย์อยู่กับตนเพื่อส่งมอบก่อนลงคะแนนเสียงด้วยตนเอง

บัตรเลือกตั้งเฉพาะกาลของฉันจะถูกนับคะแนนเสียงหรือไม่?

ใช่ บัตรเลือกตั้งเฉพาะกาลของท่านจะถูกนับคะแนนหลังจากที่เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งได้ยืนยันว่าท่านได้รับการลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนในमतलนั้น และท่านยังไม่ได้ลงคะแนนเสียงในการเลือกตั้งนั้น

สามารถใช้บัตรเลือกตั้งเฉพาะกาลได้ในสถานที่เลือกตั้งหรือศูนย์ลงคะแนนในमतलที่ท่านลงทะเบียนเพื่อลงคะแนนเสียง เฉพาะการแข่งขันเลือกตั้งที่ท่านมีสิทธิลงคะแนนเสียงเท่านั้นที่จะถูกนับคะแนนเสียง

ท่านจะสามารถตรวจสอบสถานะบัตรเลือกตั้งเฉพาะกาลของตนได้อย่างไร?

บุคคลใดก็ตามที่ลงคะแนนเสียงในบัตรเลือกตั้งเฉพาะกาลมีสิทธิที่จะได้รับแจ้งจากเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำमतลว่ามีการนับคะแนนเสียงหรือไม่ และหากไม่มีการนับคะแนนเสียง จะได้รับแจ้งเหตุผลว่าเหตุใดจึงไม่มีการนับคะแนนเสียง

ท่านสามารถตรวจสอบสถานะบัตรเลือกตั้งเฉพาะกาลของท่านได้ที่ voterstatus.sos.ca.gov



วิธีแก้ไขลายเซ็นที่ขาดหายหรือไม่ตรงกับบนซองส่ง คืนบัตรลงคะแนนทางไปรษณีย์ของคุณ

☑ ปัญหาที่อาจเกิดขึ้นกับซองส่งคืนบัตร
ลงคะแนนทางไปรษณีย์หรือบัตรเลือก
ตั้งแบบชั่วคราว

- **ลายเซ็นขาดหาย:** คุณลืมลงลายเซ็นบนซองส่งคืนบัตรลงคะแนนทางไปรษณีย์
- **ลายเซ็นไม่ตรงกัน:** ลายเซ็นของคุณไม่ตรงกับที่มีอยู่ในแฟ้มของเจ้าหน้าที่การเลือกตั้ง

☑ ขั้นตอนต่อไปคืออะไร?

- **การแจ้งเตือน:** หากมีปัญหาเกี่ยวกับบัตรลงคะแนนของคุณ สำนักงานการเลือกตั้งประจำเขตจะติดต่อคุณทางไปรษณีย์ โทรศัพท์ อีเมล หรือผ่านเครื่องมือ **บัตรเลือกตั้งของฉันอยู่ที่ไหน?** ของเลขาธิการรัฐ
- **วิธีแก้ไข:** คุณสามารถเข้าถึงแบบฟอร์มจากเว็บไซต์ของเจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำเขตเพื่อให้ลายเซ็นและยืนยันว่าคุณเป็นผู้ลงคะแนนจริง
 - ตรวจสอบจดหมายหรืออีเมลจากสำนักงานการเลือกตั้งประจำเขตของคุณเพื่อดูคำแนะนำ
 - กรอกแบบฟอร์มและปฏิบัติตามคำแนะนำในการส่งแบบฟอร์มกลับ
 - วิธีการส่งแบบฟอร์มอาจแตกต่างกันไปในแต่ละเขต
 - หากไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำ บัตรลงคะแนนของคุณอาจไม่ได้รับการนับ

☑ ติดตามข้อมูลผ่าน **บัตรเลือกตั้งของฉันอยู่ที่ไหน?**

- ติดตามสถานะบัตรลงคะแนนทางไปรษณีย์ของคุณ: รับการอัปเดตอัตโนมัติเกี่ยวกับสถานะของบัตรลงคะแนนโดยการสมัครใช้ **บัตรเลือกตั้งของฉันอยู่ที่ไหน?**
- รับการแจ้งเตือนผ่านข้อความ อีเมล หรือโทรศัพท์เกี่ยวกับ:
 - เมื่อส่งบัตรลงคะแนนของคุณไปแล้ว
 - เมื่อได้รับบัตรลงคะแนน
 - หากบัตรลงคะแนนได้รับการนับ
 - หากมีปัญหาที่ต้องแก้ไข
- สมัครใช้งานวันนี้ที่:
wheresmyballot.sos.ca.gov

☑ กำหนดเวลาสำคัญสำหรับการเลือกตั้งพิเศษทั่วทั้งรัฐในวันที่ 4 พฤศจิกายน 2025:

- **บัตรลงคะแนนทางไปรษณีย์:** ส่งบัตรลงคะแนนของคุณกลับคืนทางไปรษณีย์ทันทีเมื่อคุณได้รับ ต้องประทับตราไปรษณีย์ไม่เกินวันที่ 4 พฤศจิกายน 2025 และต้องได้รับไม่เกินวันที่ 12 พฤศจิกายน 2025
- **กำหนดเขต:** กำหนดเขตในการแก้ไขลายเซ็นที่ขาดหายไปหรือไม่ตรงกันคือเวลา 17:00 น. วันที่ 30 พฤศจิกายน 2025 ซึ่งเป็นสองวันก่อนวันที่เขตของคุณรับรองผลการเลือกตั้ง

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม เยี่ยมชมที่ vote.ca.gov หรือโทรไปที่สายด่วนผู้มีสิทธิเลือกตั้งที่ (855) 345-3933

วันสำคัญที่ควรจำ!



อย่ารอช้า ออกเสียงลงคะแนนวันนี้เลย!

ช่วงเวลาลงคะแนนล่วงหน้าทางไปรษณีย์เริ่มตั้งแต่วันที่ 6 ตุลาคม ถึง 4 พฤศจิกายน 2025
หน่วยเลือกตั้งเปิดทำการตั้งแต่เวลา 7:00 น. ถึง 20:00 น. ในวันเลือกตั้ง วันที่ 4 พฤศจิกายน 2025

ตุลาคม

อา	จ	อ	พ	พฤ	ศ	ส
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

6 ตุลาคม

เจ้าหน้าที่การเลือกตั้งประจำมณฑลจะเริ่มส่งบัตรเลือกตั้งเพื่อออกเสียงลงคะแนนทางไปรษณีย์ให้ทางไปรษณีย์ในวันดังกล่าวหรือก่อนหน้านั้น

6 ตุลาคม – 4 พฤศจิกายน

ระยะเวลาในการลงคะแนนเพื่อส่งคืนบัตรลงคะแนนเสียงทางไปรษณีย์

7 ตุลาคม

กล่องรับบัตรเลือกตั้งเพื่อออกเสียงลงคะแนนทางไปรษณีย์ที่ปลอดภัยจะเปิด

20 ตุลาคม

วันสุดท้ายในการลงทะเบียนเพื่อออกเสียงลงคะแนนการลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้งในวันเดียวกันสามารถทำได้ที่สำนักงานการเลือกตั้งประจำมณฑลของท่านหรือสถานที่ลงคะแนนหลังจากพ้นกำหนดเวลาการลงทะเบียนผู้มีสิทธิเลือกตั้ง จนกระทั่งถึงและรวมถึงวันเลือกตั้ง

25 ตุลาคม

ศูนย์ลงคะแนนวันแรกเปิดในมณฑลตามกฎหมายว่าด้วยทางเลือกของผู้มีสิทธิเลือกตั้งเพื่อการลงคะแนนด้วยตนเองล่วงหน้า

พฤศจิกายน

อา	จ	อ	พ	พฤ	ศ	ส
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

วันอังคารที่ 4 พฤศจิกายน 2025

วันสุดท้ายในการออกเสียงลงคะแนนด้วยตนเองหรือส่งคืนบัตรเลือกตั้งออกเสียงลงคะแนนทางไปรษณีย์ภายในเวลา 20:00 น.

หน่วยเลือกตั้งเปิดทำการเวลา 7:00 น. - 20:00 น.

ส่งคืนบัตรลงคะแนนทางไปรษณีย์ได้ทันทีหลังจากท่านได้รับบัตรเลือกตั้งเพื่อออกเสียงลงคะแนนทางไปรษณีย์จะต้องประทับตราไปรษณีย์ไม่เกินวันที่ 4 พฤศจิกายน